

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор

ОАО «СветлогорскХимволокно»

В.В. Осипенко

« 29 » октября 2025 г.

ДОКУМЕНТАЦИЯ О ЗАКУПКЕ

**Замасливателя для производства полипропиленовой  
шпагатной и швейной нити**

ОАО «СветлогорскХимволокно»

2025 г.

Настоящий конкурс проводится в соответствии с постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 15.03.2012 г. № 229 «О совершенствовании отношений в области закупок товаров (работ, услуг) за счет собственных средств и «Порядком осуществления закупок товаров (работ, услуг) за счет собственных средств», утверждённого приказом генерального директора ОАО «СветлогорскХимволокно» от 12.10.2023 №386 «Об утверждении Порядка осуществления закупок в Обществе».

**Вид процедуры закупки:** конкурс (с проведением этапа улучшения предложений).

### 1. Сведения о заказчике:

**1.1. Полное наименование:** Открытое акционерное общество «СветлогорскХимволокно» (ОАО «СветлогорскХимволокно»).

**1.2. Место нахождения:** 247439, г. Светлогорск, Гомельская обл., ул. Заводская, 5.

### 1.3. Фамилия, имя, отчество контактного лица:

- по вопросам поставок и требований к закупаемому товару – экономист ОМТС (по импорту) Зайченко Татьяна Андреевна, тел: + 375 (2342) 9-52-88, e-mail: Zajchenko.T@sohim.by;

- по оформлению предложения и по дополнительной информации – специалист по организации закупок ООЗД Затовка Елена Станиславовна e-mail: [zatovka@sohim.by](mailto:zatovka@sohim.by), тел. +375 (2342) 2-27-84, тел/факс + 375 (2342) 9-49-23.

**1.4. Иные сведения:** с документацией на русском языке можно ознакомиться в информационной системе «Тендеры» на официальном сайте ИРУП «Национальный центр маркетинга и конъюнктуры цен»: [www.icetrade.by](http://www.icetrade.by), а также на официальном сайте ОАО «СветлогорскХимволокно» [www.sohim.by](http://www.sohim.by) в разделе «Закупки и торги».

### 2. Сведения о закупке

#### 2.1. Предмет закупки:

Наименование товара	Требования, предъявляемые к товару	Количество закупаемого товара	Срок (период) поставки товара
Замасливатель 1) <b>Antelin 2607</b> производства «Zschimmer & Schwarz GmbH & Co KG», Германия или	1) Коэффициент преломления: 1,435-1,450, рН 10%-го раствора: 6,5-7,5, плотность при 20 <sup>0</sup> С: 1,038 - 1,050 г/мл.	2 778 кг	Декабрь 2025г. – январь 2026г.
2) <b>Antelin 2103</b> производства «Zschimmer & Schwarz GmbH & Co KG», Германия или	2) Коэффициент преломления: 1,430-1,450, рН 10%-го раствора: 6,9-7,6, плотность при 20 <sup>0</sup> С: 1,01 - 1,04 г/мл.		

3) <b>Delion PP-892</b> производства «Takemoto Oil & Fat Co. Ltd», Япония или	3) Внешний вид – светло- желтая прозрачная жидкость, содержание воды не более 10,2%, рН 1% водного раствора 6,8		
4) <b>Замасливатель ПП</b> производства АО «Ивхимпром», РФ	4) Внешний вид – маслянистая светло- желтая жидкость. Водородный показатель (рН) 10% раствора, 20 <sup>0</sup> С (6,0-9,0), плотность при 20 <sup>0</sup> С, г/см <sup>3</sup> 0,9-1,1		
или аналог (см. п. 2.6.2)			

Количество товара указано с учетом удельных норм расхода и может отличаться в зависимости от вместимости тарного места.

**2.2. Ориентировочная стоимость закупки 54 646,00 белорусских рублей (или 651,1 базовые величины).**

**2.3. Условия и место поставки товаров (выполнения работ, оказания услуг):** предпочтительно доставка товара на склад Покупателя (г. Светлогорск, ул. Заводская, 5) силами и за счёт Поставщика;

**2.4. Форма, сроки и порядок оплаты товара (работы, услуги):** предпочтительно отсрочка платежа - 30 календарных дней.

**2.5. Источник финансирования закупки:** собственные средства заказчика.

**2.6. Иные сведения:**

2.6.1. предлагаемый товар не должен быть включен в реестр опасной продукции, запрещенной к ввозу и (или) обращению на территории Республики Беларусь;

2.6.2. допускается представлять предложения на поставку альтернативных (аналогичных) товаров (под альтернативным (аналогичным) товаром понимается замасливатель, препаратия для производства нити полипропиленовой швейной любого другого производителя (далее по тексту «товар»). Однако, к этапу улучшения предложений, оценке предложений и выбору поставщика будут допущены только предложения на поставку товара того производителя, товар которого на время проведения конкурса или включен в действующую ОАО «СветлогорскХимволокно» в Номенклатуру закупаемого сырья и материалов и (или) испытан в ОАО «СветлогорскХимволокно» и по результатам испытаний рекомендован для включения в Номенклатуру закупаемого сырья и материалов.

Предложение на поставку альтернативного товара, т.е. товара того производителя, товар которого не испытывался в ОАО «СветлогорскХимволокно» и не включен в Номенклатуру закупаемого сырья и материалов, будет также рассмотрено специалистами ОАО «СветлогорскХимволокно» в случае приемлемости цены. Будут изучены ТНПА на предлагаемый к поставке альтернативный товар. Если он будет соответствовать предъявляемым требованиям по качеству, далее будет приобретен опытный образец, опытная партия, будут проведены испытания. В случае получения положительного заключения по результатам испытаний (после каждого этапа) товар будет включен в Номенклатуру закупаемого сырья и материалов и при

последующих закупках предложение на поставку данного товара будет допущено к этапу переговоров о снижении цены, оценке предложений и выбору поставщика;

2.6.3. итоговое количество закупаемого товара может быть определено с учетом кратности тарных мест;

2.6.4. комиссия оставляет за собой право признания победителем единственного участника конкурса, если его предложение соответствует требованиям документации о закупке;

2.6.5. не допускается подача предложений и выбор участника-победителя на часть объема (количества) предмета закупки, за исключением случая предусмотренного абзацем 2 пункта 19.2;

2.6.6. при проведении процедуры закупки преференциальная поправка не применяется;

2.6.7. заседания комиссий проходят с ведением видеозаписи;

2.6.8. предложенные участниками цены должны быть неизменными на весь период поставки товара.

2.6.9. к участию в конкурсе не допускаются предложения с валютой оплаты Доллар США.

### **3. Сведения о конкурсе**

**3.1. Сроки, место и порядок представления участникам документации о закупке:** настоящая документация, а также иные документы касательно процедуры закупки представляются бесплатно на русском языке по электронной почте, указанной участником, на основании письменной заявки, направленной в адрес Заказчика на электронную почту [zatovka@sohim.by](mailto:zatovka@sohim.by).

**3.2. Сроки, место (адрес) и порядок представления конкурсных предложений участниками:**

**3.2.1. место (адрес) и порядок представления:** предложения должны поступить по адресу: 247439, Республика Беларусь, Гомельская область, г. Светлогорск, ул. Заводская, 5, в письменной форме, одним из способов:

- в запечатанном конверте на бумажном носителе посредством почтовой связи и (или) доставкой нарочным или курьерской службой;

- в электронном виде на адрес электронной почты: [konkurs@sohim.by](mailto:konkurs@sohim.by) с пометкой «**Предложение на поставку замасливателя для ПП нити**».

Все документы, в том числе, предложение подписанное руководителем или уполномоченным лицом, поданные в электронном виде должны быть форматах pdf, jpg, tif (отсканированы должны быть оригиналы документов). Объем одного электронного письма не должен превышать 15 Мб. Если пересылаемые файлы превышают вышеуказанный объем, то их необходимо разделить на отдельные файлы, не превышающие в объеме 15 Мб и отправлять отдельными частями с обязательным указанием в теме либо тексте письма номеров отправленных частей (часть 1 из 4, часть 2 из 4 и т.д.). При подаче предложения посредством электронной почты последующее предоставление предложения нарочным либо посредством почтовой связи не обязательно.

Предоставление предложения посредством указания в электронном письме ссылки на скачивание файлов не допускается.

**3.2.2. конечный срок подачи: до 11-30 по местному времени 10 ноября 2025 года.**

Предложения, поступившие позже установленного в документации о закупке срока (в том числе по причине задержки почты, таможни, сбоя в работе серверов, интернет связи и (или) другим причинам, не зависящим от заказчика) или способом, не предусмотренным заказчиком, к рассмотрению не принимаются.

Предложение в запечатанном конверте, поступившее позже установленного срока, не вскрывается и возвращается участнику по его письменному запросу.

Заказчик не несет ответственности за поступление предложения, переданного в адрес заказчика способом, отличным указанного в документации о закупке. В связи с этим необходимо представлять свои предложения заблаговременно и уточнять их получение.

Предложения будут регистрироваться в порядке их поступления, о чем по требованию участника может быть выдана соответствующая расписка.

### **3.3. Изменение и отзыв предложения:**

3.3.1. участник вправе изменить свое предложение до истечения окончательного срока его предоставления. Такое изменение действительно, если оно поступило до истечения окончательного срока предоставления предложения.

3.3.2. после истечения окончательного срока предоставления предложения не допускается внесение изменений по существу предложения, за исключением улучшения условий предложения по отношению к заказчику (снижение цены, предоставление отсрочки, и др.) и установленных настоящей документацией случаев.

3.3.3. участник вправе отозвать свое предложение на любом этапе проведения конкурса, но до принятия решения о выборе победителя конкурса. Отзыв должен быть направлен официальным письмом, подписанным руководителем или уполномоченным лицом, на адрес электронной почты: [konkurs@sohim.by](mailto:konkurs@sohim.by).

## **4. Вскрытие (оглашение) предложений**

4.1. Предложения будут вскрыты (оглашены) комиссией **10 ноября 2025 года в 12-20 часов по местному времени** по следующему адресу: г. Светлогорск, ул. Заводская, 5, здание заводоуправления, зал заседаний / комната переговоров.

4.2. Все участники, представившие конкурсные предложения в установленные сроки или их представители вправе присутствовать при вскрытии (оглашении) предложений. При этом участникам, желающим принять участие в данной процедуре, необходимо иметь доверенность и документ, удостоверяющий личность, для руководителей компаний – документ, подтверждающий наличие полномочий руководителя и документ, удостоверяющий личность.

4.3. Заказчик процедуры закупки не обязан информировать участников о результатах этапа вскрытия (оглашения) предложений. Окончательное решение о направлении информации в случае поступления письменного запроса от одного из участников принимается непосредственно председателем комиссии.

## **5. Допуск к участию в конкурсе**

Участником конкурса может быть любое юридическое или физическое лицо, в том числе индивидуальный предприниматель, независимо от организационно-правовой формы, формы собственности, места нахождения и места происхождения капитала, которое соответствует требованиям, установленным в документации о закупке, за исключением юридических лиц и индивидуальных предпринимателей, включенных в реестр поставщиков (подрядчиков, исполнителей), временно не допускаемых к закупкам и (или) в иных случаях установленных законодательством.

Участником конкурса не может быть организация, находящаяся в процессе ликвидации, реорганизации, а также индивидуальный предприниматель, находящийся в стадии прекращения деятельности, или признанные в установленном законодательными актами порядке экономически несостоятельными (банкротами), за исключением находящихся в процедуре санации.

#### **6. Расходы на участие в конкурсе**

Участник конкурса несет все расходы, связанные с подготовкой и подачей своего предложения.

#### **7. Разъяснение документов**

Участник не позднее двух рабочих дней до истечения окончательного срока представления предложений участников вправе обратиться к заказчику с запросом о разъяснении документации о закупке, а заказчик, до истечения окончательного срока представления предложений, обязан ответить на запрос участника.

#### **8. Изменение (дополнение) документации о закупке**

8.1. В срок до истечения окончательного срока представления предложений заказчик вправе по собственной инициативе либо в ответ на запрос какого-либо участника (нескольких участников) внести изменения (дополнения) в документацию о закупке.

8.2. В случае внесения изменений (дополнений) в документацию о закупке в течение второй половины срока, установленного для подготовки и подачи предложений на участие в конкурсе или обращения одного или нескольких участников с просьбой о продлении срока подачи предложений в связи с невозможностью подготовки и представления им (ими) предложений в установленные сроки или по собственной инициативе, Заказчик может продлить окончательный срок представления предложений (в период до его истечения) и такой срок должен составлять не менее половины первоначального срока.

8.3. О внесении изменений (дополнений) будут уведомлены все участники посредством размещения информации в информационной системе «Тендеры» на официальном сайте ИРУП «Национальный центр маркетинга и конъюнктуры цен»: [www.icetrade.by](http://www.icetrade.by).

#### **9. Официальный язык и обмен документами и сведениями**

9.1. Предложение, подготовленное участником, а также вся корреспонденция и документация, связанные с этим предложением, должны быть написаны на белорусском/русском (предпочтительно) или иностранном языке, при этом комиссия вправе потребовать предоставления заверенного их точного перевода на русский или белорусский язык. В этом случае преимущество будет иметь переведенная версия.

9.2. Обмен документами и сведениями между ОАО «СветлогорскХимволокно» и участниками может осуществляться посредством почты и электронной почты.

#### **10. Рассмотрение предложений**

10.1. Рассмотрению подлежат предложения, прошедшие процедуру вскрытия (оглашения) предложений.

10.2. Заказчик осуществляет рассмотрение предложений участников на предмет соответствия требованиям документации о закупке. Данное рассмотрение включает в себя также анализ квалификационных данных участников, рассмотрение на предмет соответствия документации о закупке и анализ финансовой состоятельности и платежеспособности.

10.3. Квалификация участников будет проведена до этапа улучшения предложений.

10.4. Оценка квалификационных данных участников будет осуществляться отдельно от оценки предложений.

10.5. Результаты квалификации действительны только для той процедуры закупки, для которой она проводилась.

10.6. Комиссия может направлять запросы участникам о разъяснении представленных ими предложений, а также запрашивать отсутствующие документы (информацию).

10.7. В случае выявления несоответствий предложения требованиям документации о закупке комиссия вправе уведомить об этом участника, представившего такое предложение, и предложить ему внести соответствующие изменения в течение определенного срока.

Допускается внесение следующих изменений в части:

- документов и сведений, о которых указано в пункте 12. настоящей документации;

- исправление арифметических ошибок, выявленных при рассмотрении конкурсного предложения, допускается с согласия или по просьбе участника. При этом не допускается исправление цены товара (работы, услуги).

10.8. Предельный срок рассмотрения предложений участников конкурса, составляет 20 (двадцать) рабочих дней с момента вскрытия (оглашения) поступивших предложений.

Заказчик, при соответствующем обосновании может продлить предельный срок рассмотрения предложений (в период до его истечения). Данное обоснование представляется председателем комиссии.

## **11. Условия допуска товаров иностранного происхождения и поставщиков, предлагающих такие товары**

Товары иностранного происхождения (за исключением происходящих из государств, товарам из которых предоставлен национальный режим в соответствии с международными договорами Республики Беларусь) и поставщики, предлагающие такие товары, допускаются к участию в конкурсе только в случае, если для участия в нем подано менее двух предложений, содержащих информацию о поставке товара, происходящего из Республики Беларусь либо государств, товарам из которых предоставлен национальный режим в соответствии с международными договорами Республики Беларусь, и соответствующих требованиям документации о закупке.

Документом, подтверждающим страну происхождения товара, является один из следующих документов:

- для товаров, происходящих из Республики Беларусь, – сертификат продукции собственного производства, выдаваемый Белорусской торгово-промышленной палатой или ее унитарными предприятиями (либо его копия) или документ о происхождении товара, выдаваемый Белорусской торгово-промышленной палатой в соответствии с критериями определения страны происхождения товаров, предусмотренными Правилами определения страны происхождения товаров, являющимися неотъемлемой частью Соглашения о Правилах определения страны происхождения товаров в Содружестве Независимых Государств от 20 ноября 2009 года (либо его копия);

- для товаров, происходящих из государств – членов Евразийского экономического союза, в том числе из Республики Беларусь, – выписка из евразийского реестра промышленных товаров государств – членов Евразийского экономического союза, полученная в соответствии с пунктом 24 Правил определения страны происхождения отдельных видов товаров для целей государственных (муниципальных) закупок, утвержденных Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 23 ноября 2020 г. № 105;

- для товаров, происходящих из государств – участников Содружества Независимых Государств (кроме Республики Беларусь), – документ о происхождении товара, выдаваемый уполномоченными органами (организациями) этих государств в соответствии с Соглашением о Правилах определения страны происхождения товаров в Содружестве Независимых Государств от 20 ноября 2009 года (в случае предложения таких товаров нерезидентом) либо Белорусской торгово-промышленной палатой (в случае предложения таких товаров резидентом) (либо его копия);

- для товаров, происходящих из государств, не являющихся участниками Содружества Независимых Государств, – сертификат о происхождении товара (документ, его заменяющий), выдаваемый уполномоченным органом (организацией) этих государств (в случае предложения таких товаров нерезидентом) либо Белорусской торгово-промышленной палатой или ее унитарными предприятиями (в случае предложения таких товаров резидентом) (либо его копия).

## **12. Требования к участникам для подтверждения своих данных**

### **12.1. Документы, подтверждающие статус участника:**

- документ, удостоверяющий факт отнесения предлагаемого к поставке товара к товару собственного производства или удостоверяющий факт происхождения товара (для производителей);

- документ (заверенная копия договора (соглашения)), подтверждающий статус участника (сбытовая организация (официальный торговый представитель) производителя), в тексте которого должно быть прямое указание на упомянутое полномочие и срок действия такого договора (соглашения) должен составлять не менее указанного в пункте 2.1. настоящей документации срока поставки.

В случае непредставления такого документа участник будет считаться посредником и в отношении предложения участника будет применен абзац первый подпункта 15.1 настоящей документации.

### **12.2. Документы, для подтверждения квалификационных данных:**

Заявление о том, что юридическое лицо не находится в процессе ликвидации, реорганизации и не признано в установленном законодательными актами порядке экономически несостоятельным (банкротом), а индивидуальный предприниматель не находится в стадии прекращения деятельности и не признан в установленном законодательными актами порядке экономически несостоятельным (банкротом).

12.2.1. Сертификат (паспорт) качества или иной документ, подтверждающий соответствие предлагаемого товара требованиям, указанным в п. 2.1;

12.2.2. Документ, подтверждающий полномочия представителя участника, подписавшего предложение;

12.2.3. Учредительные документы:

либо:

- копия свидетельства о государственной регистрации,

- копия устава (учредительного договора), либо титульный лист, последний лист (с подписью и печатью) и листы устава (учредительного договора), содержащие информацию: об учредителе (учредителях), либо участнике (участниках), осуществляемых видах деятельности (при наличии), уставном фонде, об органах управления (наименование, полномочия);

либо:

- выписка из торгового регистра страны учреждения участника;

либо:

- иное эквивалентное доказательство юридического статуса участника в соответствии с законодательством страны его учреждения.

**12.3. В случае предоставления предложения на основе предоплаты, в том числе и частичной, участник должен предоставить:**

12.3.1. Финансовые документы:

- бухгалтерский баланс (с отчетом о прибылях и убытках) или иная финансовая отчетность за последний отчетный период и (или) справка из обслуживающего банка об отсутствии картотеки к расчетному счету участника, ареста по счетам, об оборотах средств по текущему счету за последний месяц;

- либо иные документы, подтверждающие возможность участника проводить своевременные расчеты (справка о платежеспособности, об оплате с кредитной линии или др.);

12.3.2. Обеспечительные документы:

- гарантийное письмо о предоставлении за свой счет банковской гарантии возврата авансового платежа, выданной обслуживающим банком. Банковская гарантия должна быть выдана на срок, превышающий срок поставки товара на 30 банковских дней;

- либо гарантийное письмо о полном возмещении затрат заказчику на страхование финансовых рисков.

12.4. Комиссия вправе принять решение о допуске к участию в конкурсе участника без документов указанных в п. 12.3.1. или 12.3.2., при соответствующем обосновании.

В случае не предоставления вышеуказанных документов заказчик вправе прибегнуть к страхованию финансовых рисков с целью их минимизации. Расходы на страхование будут включены в итоговую стоимость предложения участника при подсчете баллов в соответствии с критериями оценки п.19.5.1 настоящей документации (E<sub>i</sub>). Ориентировочный расчетный уровень расходов на страхование финансовых рисков устанавливается в размере 5% от суммы предоплаты.

**12.5. Подтверждение возможности проведения расчетов с Заказчиком.**

Возможность проведения расчетов подтверждается:

- наличием расчетного счета в любой валюте в банках Республики Беларусь или Российской Федерации;

- наличием расчетного счета в банках, не поддерживающих ограничительные меры в отношении Заказчика;

- либо иным способом.

12.6. Заказчик вправе потребовать от участника подтвердить свои квалификационные данные на любом этапе конкурса до момента заключения договора.

12.7. Участник, не соответствующий квалификационным требованиям, отказавшийся подтвердить или не подтвердивший свои квалификационные данные, может быть отстранен от дальнейшего участия в конкурсе.

### 13. Оформление предложения

13.1. Участник конкурса в соответствии с Приложением №1 «Форма предложения» настоящей документации готовит 1 (один) оригинал предложения.

Коммерческое предложение должно содержать точное описание товара с указанием предприятия изготовителя товара и страны происхождения.

Допускается представление предложений в произвольной форме при условии, что в нем будет указана вся необходимая информация.

13.2. Предложение может включать спецификацию согласно Приложению №2 и должно быть отпечатано и подписано участником конкурса или лицом (лицами), имеющим(и) соответствующие полномочия.

13.3. В предложении не должно быть никаких вставок между строк, подтирок или приписок, за исключением необходимых исправлений ошибок, сделанных участником конкурса; такие исправления должны быть подписаны лицом или лицами, подписывающими предложение или уполномоченными на это действие.

13.4. Расчет цены предложения:

При расчете цены предлагаемого товара необходимо указать все возможные затраты и платежи.

Цена предложения может быть выражена в валюте согласно законодательству, действующему в стране участника.

### 14. Срок действия предложения

Срок действия конкурсного предложения: с момента оглашения предложений и до заключения договора на закупку. Предложение, имеющее более короткий срок действия, может быть отклонено.

### 15. Отклонение предложений

15.1. Будет отклонено предложение участника:

- не являющегося производителем или его сбытовой организацией (официальным торговым представителем), в случае, если в конкурсе участвует не менее двух производителей и (или) сбытовых организаций (официальных торговых представителей) и цена предложения такого участника не ниже цены хотя бы одного участвующего в конкурсе производителя и (или) его сбытовой организации (официального торгового представителя) на любой стадии конкурса, **но до проведения оценки предложений;**

- предлагающего товары иностранного происхождения (за исключением происходящих из государств, товарам из которых предоставлен национальный режим в соответствии с международными договорами Республики Беларусь), в случае, если для участия в конкурсе подано более двух предложений, содержащих информацию о поставке товара, происходящего из Республики Беларусь либо государств, товарам из которых предоставлен национальный режим в соответствии с международными договорами Республики Беларусь, и соответствующих требованиям документации о закупке;

- включенного в реестр поставщиков (подрядчиков, исполнителей), временно не допускаемых к закупкам;

- предложившего продукцию, включенную в реестр опасной продукции, запрещенной к ввозу и (или) обращению на территории Республики Беларусь.

- находящегося в процессе ликвидации, реорганизации (в стадии прекращения деятельности), или признанного в установленном законодательными актами порядке экономически несостоятельным (банкротом).

15.2. Комиссия принимает решение об отклонении предложения, если:

- оно не отвечает требованиям документации о закупке;
- участник, представивший его, отказался исправить выявленные в нем ошибки или неточности;
- участник, представивший его, не может быть участником в соответствии с требованиями настоящей документации о закупке;
- участник отказался подтвердить или не подтвердил свои квалификационные данные;
- участником представлено новое предложение по истечении окончательного срока представления предложений (за исключением случаев внесения изменений в предложение в целях устранения несоответствий по инициативе заказчика и представления улучшенного предложения при проведении этапа улучшения предложений). В этом случае отклоняются оба предложения;
- участником представлена недостоверная информация;
- участниками представлены предложения, содержащие экономически невыгодные для заказчика условия – в этом случае отклоняются предложения всех участников;
- участником отозвано предложение на любом этапе проведения процедуры закупки, но до принятия решения о выборе победителя процедуры закупки.

15.3. Уведомление участнику, предложение которого отклонено, с указанием причины отклонения будет направлено после принятия решения.

## **16. Отмена конкурса**

**16.1. Заказчик вправе отменить конкурс на любом его этапе и не несет ответственность перед участниками в случаях:**

- отсутствия финансирования;
- утраты необходимости приобретения товара;
- изменения предмета закупки и (или) требований к квалификационным данным участников.

16.2. В случае отмены конкурса по иным основаниям, заказчик несет ответственность перед участниками конкурса в соответствии с законодательством.

## **17. Признание конкурса несостоявшимся**

**17.1. Заказчик признает конкурс несостоявшимся в случаях, если:**

- поступило менее двух предложений для участия в нем, и комиссия не воспользовалась правом признания победителем единственного участника конкурса;
- в результате отклонения предложений их осталось менее двух;
- отклонены все предложения, в том числе как содержащие экономически невыгодные для заказчика условия;
- победитель конкурса, в том числе определенный в соответствии с пунктом 21.5. настоящей документации о закупке уклонился от подписания договора;
- до заключения договора на закупку проверкой уполномоченных органов (организаций) были выявлены нарушения в проведении конкурса и результаты проверки не обжалованы заказчиком в установленном порядке.

### **18. Этап улучшения предложений**

Комиссия, после рассмотрения поступивших предложений и проведения квалификационного отбора участников конкурса направляет участникам, прошедшим квалификационный отбор, уведомление о проведении этапа улучшения предложений, содержащее сведения о наименьшей цене и иных существенных условиях таких предложений с указанием либо без указания сведений об участнике, которым предложена эта цена и (или) условия, а также о дате, времени и месте проведения данного этапа.

В случае выставления предложения в иностранной валюте, для приведения его в сопоставимый вид и определения наименьшей цены принимается курс иностранной валюты, установленный Национальным банком Республики Беларусь на дату вскрытия (оглашения) предложений.

При проведении этапа улучшения предложений, в случае представления предложения в иностранной валюте, комиссия для оценки предложений использует белорусские рубли по курсу Национального банка Республики Беларусь на дату проведения этапа улучшения предложений.

Участники представляют улучшенные предложения (информируют о личном участии) одним из способов:

- в запечатанном конверте на бумажном носителе посредством почтовой связи и (или) доставкой нарочным или курьерской службой;

- в электронном виде на адрес электронной почты: [konkurs@sohim.by](mailto:konkurs@sohim.by).

В зависимости от решения комиссии, этап улучшения предложений может быть проведен одним из способов (регламенты проведения этапа улучшения предложений):

#### **РЕГЛАМЕНТ №1**

Проведение этапа улучшения предложений предусматривает следующий порядок ведения переговоров с прибывшими представителями участников и иными участниками, принимающими участие в процедуре закупки и допущенными к этапу улучшения предложений:

переговоры проводятся в день, указанный в приглашении, направленном участникам;

на заседании при снижении цены комиссией может быть определён шаг её снижения;

переговоры проводятся несколько раз с каждым из участников прибывшим на заседание индивидуально (либо одновременно со всеми, по решению комиссии) в порядке очередности (очередность устанавливается в соответствии с поступлением конкурсных предложений), до принятия решения участником об их завершении;

председательствующим на заседании конкурсной комиссии всем участникам называется последняя наименьшая стоимость предлагаемого товара (работ, услуг), зафиксированная на начало переговоров;

председательствующий конкурсной комиссии предлагает снизить названную цену, а также – улучшить иные условия поставки товара (выполнения работ, оказания услуг) являющиеся критериями оценки;

каждый из прибывших участников имеет право снизить стоимость и улучшить иные условия своего предложения по оценочным критериям несколько раз, принимая участие в каждом новом круге ведения переговоров;

каждый из участников имеет право снизить стоимость и улучшить иные условия своего предложения несколько раз в присутствии членов конкурсной комиссии и всех

прибывших для ведения переговоров представителей организаций-участниц процедуры (в случае если принято решение о проведении переговоров одновременно со всеми);

переговоры с участником считаются завершенными только по его устному заявлению, оформленному в письменной форме, о том, что предложенные им цена и условия поставки товаров (выполнения работ, оказания услуг) являются окончательными, и не будут подвергаться изменениям.

### **РЕГЛАМЕНТ №2**

Проведение этапа улучшения предложений предусматривает следующий порядок ведения переговоров с участниками процедуры закупки:

переговоры проводятся в день, указанный в приглашении, направленном участникам;

участники представляют улучшенные предложения в запечатанных конвертах (иным способом, указанным в приглашении);

в ходе заседания конкурсной комиссии секретарь комиссии вскрывает представленные участниками и зарегистрированные конверты с предложениями (оглашает информацию, представленную иным установленным способом);

представители участников имеют право присутствовать на заседании конкурсной комиссии без права изменения условий своего предложения;

по решению комиссии возможно неоднократное проведение этапа улучшения предложений в соответствии с данным регламентом.

18.1. Регламент проведения этапа улучшения предложений будет указан в пригласительном письме.

18.2. По решению комиссии возможно неоднократное проведение этапа улучшения предложений.

18.3. Если участники не сообщат о своем участии в этапе улучшения предложений, комиссией будут рассматриваться их первоначальные (предыдущие) предложения.

18.4. Комиссией проводится оценка окончательных предложений в соответствии с критериями указанными в п.19.5 документации и составляется протокол, который подписывается всеми членами комиссии и секретарем.

### **19. Оценка предложений и критерии оценки**

19.1. Оценке и сравнению по указанным в пункте 19.5.1. критериям оценки подлежат два и более предложения, соответствующие требованиям документации о закупке.

Оценка предложений производится комиссией в соответствии с критерием и способом, указанным в документации о закупке.

В результате оценки предложений каждому из них присваивается порядковый номер (место) по степени их выгоды.

Участнику, представившему предложение, которое набрало наибольшее количество баллов, присваивается порядковый номер 1 (первое место), признается победителем и выбирается поставщиком.

19.2. В случае если в результате оценки предложениям нескольких участников присвоен порядковый номер 1 (первое место), с данными участниками повторно проводится этап улучшения предложений. Если по итогам повторного этапа улучшения предложений в результате оценки предложениям нескольких участников присвоен порядковый номер 1 (первое место), заказчик вправе:

при возможности разделения предмета закупки разделить его количество (объем) между участниками, получившими первое место в результате оценки предложений; признать победителем конкурса участника, предложение которого подано ранее других таких предложений.

19.3. Если к оценке допущено предложение только одного участника, конкурс признаётся несостоявшимся.

19.4. Комиссия может признать победителем единственного участника конкурса, если его предложение соответствует требованиям документации о закупке.

**19.5. Критерии для выбора наилучшего предложения и поставщика, методика их определения:**

**19.5.1. Оценочные критерии:**

**19.5.1.1. Наименьшая цена – 98 баллов (удельный вес 98 %).**

**Методика оценки:** количество баллов по критерию «наименьшая цена» для каждого участника ( $K_i$ ) определяется по формуле:

$$K_i = (P_{\min}/P_i) \times K_3 * 100$$

где  $K_3$  – коэффициент значимости критерия ( $K_3 = 0,98$ ),

$P_{\min}$  – наименьшая итоговая цена,

$P_i$  – итоговая цена  $i$ -го участника,

Итоговая цена рассчитывается по формуле:

$$P = C_i + E_i,$$

где  $C_i$  – цена предложения  $i$ -го участника,

$E_i$  – неучтенные издержки (будут применяться в случае необходимости приведения цен предложений участников в сопоставимый вид). Под неучтенными издержками понимаются: транспортные расходы, таможенные пошлины и все возможные затраты и платежи, а также расходы на страхование финансовых рисков.

В случае сопоставимости цен предложений всех участников  $E_i = 0$ .

**19.5.1.2. Условия оплаты – максимальная отсрочка платежа 2 балла (удельный вес 2%).**

**Методика оценки:** количество баллов по критерию «условия оплаты» для каждого участника ( $K_{2i}$ ) определяется по формуле:

$$K_{2i} = (Г_i / Г_{\max}) * K_3 * 100$$

где  $K_3$  – коэффициент значимости критерия ( $K_3 = 0,02$ ),

$Г_{\max}$  – наибольшее количество дней отсрочки платежа предложенного на процедуру закупки,

$Г_i$  – количество дней отсрочки платежа  $i$ -го участника по факту поставки.

Для расчета применяются календарные дни. В случае если в предложении участника указаны рабочие (банковские) дни, для приведения в сопоставимый вид используется коэффициент – 1,43 с применением правил математического округления.

**19.5.2.** В случае предоставления участником предложения на основе предоплаты, в том числе и частичной, либо аккредитива баллы по критерию оценки «условия оплаты» - не начисляются (0 баллов).

**19.6.** Общее количество баллов определяется путем суммирования баллов, набранных участником по всем критериям.

### **20. Решение о выборе поставщика**

20.1. Если победителем конкурса будет признан участник, который будет предлагать к поставке импортный товар (товар, произведенный не в Республике Беларусь), договор (контракт) на поставку будет заключен и закупка товара у такого участника будет осуществлена только после согласования закупки товара концерном «Белнефтехим».

20.2. В случае если закупка импортного товара (товара, произведенного не в Республике Беларусь) не будет согласована концерном «Белнефтехим», **конкурс будет отменен** и комиссия вправе рекомендовать заказчику применить к закупке повторный конкурс либо иного вида процедуру закупки, предусмотренную действующим законодательством Республики Беларусь и локальными нормативными актами Общества.

### **21. Заключение договора (контракта)**

21.1. **Договор (контракт) подписывается на условиях окончательного предложения выбранного поставщика с учетом результата этапа улучшения предложений, и заключается не позднее чем через двадцать рабочих дней со дня его направления выбранному поставщику (подрядчику, исполнителю), но не ранее чем через три рабочих дня после выбора победителя.**

21.2. В случае если участником-победителем по результатам конкурса выбран участник, с которым в ОАО «СветлогорскХимволокно» заключен договора на поставку товаров (выполнение работ, оказания услуг), являющихся предметом настоящей закупки, можно заключить с участником-победителем договор в форме дополнительного соглашения к действующему договору.

21.3. Не допускается изменение в сторону ухудшения существенных условий (количество, цена, условия поставки и оплаты) предложения на стадии заключения или исполнения договора.

21.4. Для участника, признанного победителем конкурса, допускается возможность дополнительного улучшения предложения при заключении договора.

21.5. В случае если участник-победитель уклонился от заключения договора, участником-победителем может быть признан участник, предложению которого присвоен порядковый номер 2 (второе место).

21.6. В случае если выбранный участник-победитель и (или) участник предложению которого присвоен порядковый номер 2 (в случае признания его победителем) уклонился от заключения договора, **конкурс будет признан несостоявшимся (также в случаях, указанных в п. 17.1 настоящей документации)** и комиссия вправе рекомендовать заказчику применить к закупке повторный конкурс либо иного вида процедуру закупки, предусмотренную действующим законодательством Республики Беларусь и локальными нормативными актами Общества.

### **22. Извещение о результате конкурса**

22.1. Заказчик не позднее дня, следующего за днем утверждения протокола о выборе поставщика (подрядчика, исполнителя) либо принятия решения об ином результате конкурса, направляет выбранному поставщику уведомление об акцепте его предложения, а иным участникам конкурса - уведомление о результатах конкурса.

22.2. Информация о результате конкурса будет размещена в ИРУП «Национальный центр маркетинга и конъюнктуры цен» в течение 5 рабочих дней после заключения договора либо принятия решения об ином результате конкурса.

22.3. Сведения об участнике и его предложении, указанные в абзацах третьем – пятом части первой подпункта 2.10 постановления Совета Министров Республики Беларусь от 15.03.2012 г. № 229 «О совершенствовании отношений в области закупок товаров (работ, услуг) за счет собственных средств» с учетом регламента информационной системы «Тендеры» не размещаются в открытом доступе по заявлению такого участника, содержащему обоснование для ограничения доступа к соответствующей информации.

### 23. Обжалование

В случае нарушения порядка проведения конкурса участник имеет право на обжалование в порядке, предусмотренном действующим законодательством.

### 24. Иные положения

Направление участником предложения на участие в настоящем конкурсе свидетельствует о принятии участником всех положений настоящей документации.

Специалист по организации закупок

И.о. начальника ООЗД

Е.С. Затовка

В.М. Мозоль

**ФОРМА ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

(заполняется на бланке участника с указанием его реквизитов)

**(примерная)**\_\_\_\_\_  
(наименование и адрес заказчика)

Дата: \_\_\_\_\_

Конкурс №: \_\_\_\_\_

Изучив документы о закупке № \_\_\_\_\_, получение которых настоящим удостоверяется, направляем предложение для участия в конкурсе на условиях, изложенных в документах.

1 Сведения о себе и своих квалификационных данных:

1.1. Полное наименование и место нахождения участника (с указанием страны регистрации);

1.2. Банковские реквизиты;

1.3. (Указать сведения и перечислить прилагаемые документы, подтверждающие требования пункта 12 настоящей документации о закупке).

1.4. (При необходимости указать дополнительные сведения)

1.5 Контактное лицо и его телефоны.

**2. Предложение должно содержать, в нем должно быть указано:**

Наименование товара

Производитель товара

Статус участника (производитель, сбытовая организация (официальный торговый представитель) производителя)

Количество товара

Цена за ед. без НДС

Стоимость товара, в т.ч. НДС

Срок действия предложения

Валюта платежа (кроме долларов США)

Условия поставки (по ИНКОТЕРМС 2020)

Период и срок поставки товара

Условия оплаты

3. Приложение:

3.1. Документы, подтверждающие квалификационные данные на \_\_\_\_\_ л. в 1 экз.

3.2. (Указать другие прилагаемые документы).

\_\_\_\_\_  
Должность

Место печати

\_\_\_\_\_  
Подпись

**СПЕЦИФИКАЦИЯ  
(примерная)**

на предлагаемые товары (работы, услуги) к предложению

Наименование участника конкурса \_\_\_\_\_

Конкурс №: \_\_\_\_\_

<b>№ п/п</b>	<b>Наименование предлагаемых товаров</b>	<b>Описание предлагаемых товаров</b>	<b>Страна проис- хож- дения товаро в</b>	<b>Кол-во, ед-ца изм-ия</b>	<b>Цена за единицу товара с учётом условий поставки (согласно</b>	<b>Общая цена (сумма) за товарную позицию (поз.5 x поз.6), условия поставки</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>
	<b>Итого:</b>					

Подпись участника конкурса \_\_\_\_\_

Место печати

Контракт № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Contract No. \_\_\_\_\_ dd. \_\_\_\_\_

г. Светлогорск

Компания \_\_\_\_\_ именуемая в дальнейшем Продавец, в лице \_\_\_\_\_, действующего на основании \_\_\_\_\_, с одной стороны, и Открытое акционерное общество «СветлогорскХимволокно», Республика Беларусь, именуемое в дальнейшем Покупатель, в лице \_\_\_\_\_, действующего на основании \_\_\_\_\_, с другой стороны, заключили настоящий контракт о нижеследующем:

Svetlogorsk

Company \_\_\_\_\_, hereinafter referred as the "Seller", in the person of \_\_\_\_\_, acting on the basis of \_\_\_\_\_, on the one part, and Open Joint Stock Company "SvetlogorskKhimvolokno", Republic of Belarus, hereinafter referred as the "Buyer" in the person of \_\_\_\_\_, acting on the basis of \_\_\_\_\_, on the other part, have concluded the present Contract to the following:

### 1. Предмет и объёмы поставки.

Продавец продаст, а Покупатель купит товар в количестве и по цене, указанным в приложениях к данному Контракту, являющихся его неотъемлемой частью, для собственного производства и (или) потребления, с поставкой согласно пункту 2 настоящего контракта.

### 1. Subject and Volumes of Delivery.

The Seller sells and the Buyer purchases goods in the quantity and at the price indicated in the Supplements to this Contract which are the integral parts of it, for their own production and (or) usage, with delivery according to the point 2 of the present contract.

### 2. Общая стоимость контракта. Условия поставки.

Валюта платежа: \_\_\_\_\_. Валюта контракта: \_\_\_\_\_.  
Общая стоимость товаров по данному Контракту ориентировочно составляет \_\_\_\_\_.  
Цены являются фиксированными и не подлежат пересмотру.  
Цены понимаются на условиях указанных в приложениях к настоящему контракту.

### 2. Total Amount of the Contract. Terms of Delivery.

Currency of payment: \_\_\_\_\_. Currency of the contract: \_\_\_\_\_.  
Total amount of the goods according to the given Contract approximately makes \_\_\_\_\_.  
Prices are fixed and are no subject to reconsideration.  
Prices are understood on delivery indicated in the Supplements to the present Contract.

### 3. Условия платежа.

Оплата стоимости товара будет производиться на условиях, указанных в приложениях к данному контракту.  
Датой оплаты считается дата списания средств со счёта Покупателя.  
Все банковские расходы оплачиваются Покупателем.  
Продавец обязуется осуществить возврат предоплаты в течение 4 недель в случае полной либо частичной непоставки товара.  
Банковские расходы по возврату предоплаты – за счет Продавца.  
Возможна оплата товаров по настоящему контракту третьей стороной.

### 3. Conditions of Payment.

Payment of goods will be provided by the Buyer in the form, indicated in the Supplements to this contract.  
The date of payment shall be the date of debiting the Buyer's account.  
The Buyer pays all bank charges.  
The Seller is obliged to return the prepayment within 4 weeks in case of full or partial non-delivery of the goods.  
The Bank charges for refund are at the expense of the Seller.  
Payment (remittance) for goods according to this contract can be provided by the Third party.

### 4. Сроки поставки.

Указанный в приложениях к контракту товар должен быть поставлен в течение срока, указанного в приложениях к данному контракту.

### 4. Term of Delivery.

Goods indicated in the Supplements to the contract shall be delivered within the term indicated in the Supplements to the present Contract.

### 5. Качество товара. Гарантии.

Качество товара должно соответствовать Приложению по качеству к контракту, и должно быть подтверждено сертификатом качества изготовителя.  
Продавец гарантирует Покупателю комплектность поставляемых товаров в соответствии с упаковочным листом.  
Продавец передает сертификат качества завода-производителя с товаросопроводительными документами.  
Продавец передает сертификат качества завода-производителя с товаросопроводительными документами.

### 5. Quality of the Goods. Guarantees.

The quality of the Goods should correspond to the Appendix of quality to the contract, and should be confirmed by Certificate of Analysis of the manufacturer.  
The Seller guarantees to the Buyer the completeness of delivered goods in accordance with the packing list.  
The Seller provides the manufacturer's Certificate of Analysis with shipping documents.  
The Seller provides the manufacturer's Certificate of Analysis with shipping documents.

### 6. Приемка товара и порядок предъявления претензий.

6.1 Приёмка товара происходит на территории предприятия Покупателя по количеству согласно товарно-сопроводительным документам, а по качеству согласно техническим условиям, стандартам завода-изготовителя и (или) Приложениям по качеству. Соответствующее будет указано в приложениях к данному контракту.

### 6. Acceptance of the goods and Claim Procedure.

6.1 The acceptance of the goods takes place on the territory of the Buyers' Enterprise in the quantity according to the goods covering documents and in the quality according to the technical specifications, standards of the manufacturer and (or) to the Appendixes Agreement of quality to the contract. The corresponding will be indicated in the appendixes Agreement to this contract.

6.2 Покупатель проводит первичную приемку, входной контроль и контроль товара в процессе его переработки. Первичная

6.2 The buyer conducts the initial acceptance, incoming inspection, and quality control of the goods during their processing. The initial acceptance and incoming inspection (checking labeling and

1/6

приемка и входной контроль (проверка маркировки и упаковки, оценка внешнего вида, проверка правильности оформления сопроводительных документов, проведение измерений и испытаний на соответствие требованиям договора или ТНПА) товара проводится Покупателем в течение 30 календарных дней с даты поставки товара.

При выявлении во время первичной приемки и входного контроля недостачи, несоответствия качества, маркировки товара, повреждения тары, приемка приостанавливается, товар оформляется на ответственное хранение, уведомляется Продавец, при этом срок приемки прерывается для вызова представителя Продавца и продолжает исчисляться после возобновления приемки.

6.3 После проведения первичной приемки и входного контроля, Покупатель может выявить скрытые дефекты товара при подготовке и выдаче его в производство или непосредственно в процессе его переработки. Скрытыми дефектами товаров признаются дефекты, которые не могли быть обнаружены при первичной приемке товара и проведении входного контроля. При возникновении разногласий между Покупателем и Продавцом по скрытым дефектам, Покупатель может привлечь независимую третью сторону, имеющую опыт в производстве аналогичной продукции.

Срок рассмотрения рекламаций по скрытым дефектам устанавливается в пределах срока годности или гарантийного срока товара, установленного производителем, но не менее - 6 месяцев с момента поставки товара на склад покупателя.

В случаях выявления недостатков, указанных в п.п. 6.2, 6.3 настоящего контракта, Покупатель оформляет первичный Акт, содержащий дату и место составления, указание присутствующих лиц, наименование товара, характер несоответствия.

В случае необходимости составления двустороннего акта вызов представителя продавца является обязательным. Покупатель обязан известить Продавца о выявленных недостатках и вызвать представителя Продавца на совместную приемку в срок не позднее 14 календарных дней с даты их обнаружения. Уведомление направляется по электронной почте либо иному средству срочной связи (VIBER, TELEGRAM, WhatsApp и т.п.). Если во время совместной приемки товара для определения качества товара необходимо отобрать образцы (пробы), такой отбор производится в соответствии с ТНПА изготовителя товара. В случае отсутствия у изготовителя ТНПА на товар или иного документа, определяющего объем выборки и порядок отбора образцов, Покупатель руководствуется своими внутренними документами. Количество отбираемых образцов (проб) определяется исходя из необходимости проведения контрольных операций для оценки качества партии товара (внешний осмотр и измерительный контроль, лабораторные испытания и другие). По результатам совместной приемки товара составляется акт совместной приемки товара по качеству. Форма акта прилагается к настоящему контракту и является его неотъемлемой частью.

6.4 При неявке представителя продавца по вызову Покупателя на совместную приемку в установленный срок, а также при неполучении ответа на вызов, проверка количества и качества товаров производится покупателем самостоятельно с оформлением одностороннего акта, который имеет юридическую силу и обязателен для исполнения Продавцом. Приемка товара по количеству и качеству может быть осуществлена с привлечением представителей третьей стороны (независимой экспертизы).

Стоимость услуг экспертизы в таком случае оплачивает сторона, которая ее инициирует. Если в результате экспертизы будет установлена правота стороны, которая инициировала ее

packaging, assessing appearance, checking the correctness of accompanying documents, conducting measurements and testing for compliance with contract or technical regulatory legal acts) of the goods is carried out by the Buyer within 30 calendar days from the date of delivery of the goods.

If shortages, quality discrepancies, product markings, or damage to containers are detected during initial acceptance and incoming inspection, acceptance is suspended, the goods are placed in safekeeping, the Seller is notified, and the acceptance period is interrupted to call the Seller's representative and continues to be calculated after acceptance is resumed.

6.3 After the initial acceptance and incoming inspection, the Buyer may identify hidden defects in the goods during preparation and issuance of the goods for production or directly during the process of their processing. Hidden defects of goods are considered as defects that could not be detected during the initial acceptance of the goods and the incoming inspection. If disagreements arise between the Buyer and the Seller regarding hidden defects, the Buyer may involve an independent third party with experience in the production of similar products.

The period for consideration of claims for hidden defects is established within the expiration date or guarantee period of the goods established by the manufacturer, but not less than - 6 months from the date of delivery of the goods to the buyer's warehouse. In cases of identifying deficiencies specified in paragraphs 6.2 and 6.3 of this contract the Buyer drafts an initial Act, containing the date and location of its preparation, as well as the names of the present individuals, name of the product, nature of the non-conformity.

If it is necessary to draw up a bilateral act, a call to the representative of the Seller is mandatory. The Buyer is obliged to notify the Seller of any identified defects and call the Seller's representative for joint acceptance no later than 14 calendar days from the date of their discovery. The notification shall be sent by electronic mail or other means of urgent communication (VIBER, TELEGRAM, WhatsApp, etc.). If during the joint acceptance of the goods it is necessary to take samples (tests) to determine the quality of the goods, such selection is carried out in accordance with the technical regulations of the manufacturer of the goods. If the manufacturer does not have technical regulations for the goods or another document defining the sample size and the procedure for taking samples, the Buyer is guided by its internal documents. The number of samples (tests) taken is determined based on the need to carry out control operations to assess the quality of the batch of goods (external inspection and measurement control, laboratory tests, etc.). Based on the results of the joint acceptance of the goods, an act of joint acceptance of the goods for quality is drawn up. The form of the act is attached to this contract and is an integral part of it.

6.4 If the seller's representative does not appear at the call of the Buyer for joint acceptance within the prescribed period, and also if the call is not received, the quantity and quality of the goods are checked by the Buyer independently with the execution of a unilateral act, which has legal force and is binding on the Seller.

Acceptance of goods in terms of quantity and quality can be carried out with the involvement of representatives of a third party (independent examination).

In this case, the cost of the examination services is paid by the party that initiates it. If, as a result of the examination, the correctness of the party that initiated its conduct is established, the other party must reimburse the costs of its conduct within 10 days.

проведение, другая сторона в течение 10 дней обязана возместить расходы на ее проведение.

В случае поставки товара, не соответствующего по качеству требованиям нормативной документации по стандартизации, приложению по качеству к контракту Продавец по требованию Покупателя за свой счет должен произвести замену некачественного товара в срок не позднее 20 календарных дней (или иной согласованный Сторонами срок), либо в течение 20 календарных дней с даты выставления претензии произвести возврат 100% денежных средств на расчетный счет Покупателя. Кроме того, Продавец обязан возместить Покупателю все понесенные убытки, связанные с поставкой некачественного или некомплектного товара, подтвержденные документально.

#### **7. Упаковка, маркировка и отгрузка.**

Продавец обязуется за свой счет оплатить расходы, связанные с упаковкой, необходимой для перевозки товара. Упаковка должна быть маркирована надлежащим образом.

Маркировка: стандартная маркировка производителя.

Продавец несёт полную ответственность перед Покупателем за повреждения, убытки или порчу из-за неправильной упаковки, за дополнительные транспортные и складские расходы, возникшие в связи с засылкой товара не по адресу вследствие неполной или неправильной маркировки.

Продавец гарантирует, что товар будет упакован и закреплен в контейнере таким образом, чтобы исключить (не допустить) его порчу или повреждение, в том числе тары, в которую товар упакован или ее уничтожения в период поставки товара (транспортировки) до приемки Покупателем:

- боковые стенки контейнера должны быть обложены картоном,
- в дверях контейнера должен быть поставлен закрепленный ремнями деревянный щит.

Все расходы по укреплению товара в контейнере несет Продавец.

Продавец обязуется оформить за свой счет следующий комплект сопроводительных документов:

- Экспортную декларацию,
- Коммерческий счёт-фактура в трех экземплярах,
- Упаковочный лист в трех экземплярах,
- Сертификат анализа качества изготовителя,
- Паспорт безопасности на поставляемый товар,

Продавец известит Покупателя об отгрузке товара в течение 48 часов с момента передачи товара фирме экспедитору, и вышлет посредством факсимильной связи в адрес Покупателя комплект копий указанных документов.

#### **8. Арбитраж.**

Любые разногласия между сторонами, относящиеся к товару, отгружаемому согласно настоящему контракту, которые не могут быть решены с помощью переговоров, подлежат рассмотрению в Экономическом суде Гомельской области.

Язык разбирательства - русский. Применимое право – право Республики Беларусь.

#### **9. Штрафные санкции.**

В случае просрочки поставки либо непоставки товара против сроков поставки, указанных в п. 4 данного контракта, Продавец выплачивает Покупателю пеню в размере \_\_\_% от суммы поставки за каждый день просрочки. Датой начала отсчёта считается согласованная с Продавцом дата поставки.

#### **10. Форс-мажор.**

Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное неисполнение обязательств по настоящему Контракту, если оно явилось следствием обязательств

In case of delivery of goods that do not meet the quality requirements of the regulatory documentation on standardization, the quality appendix to the contract, the Seller, at the request of the Buyer, at its own expense, must replace the defective goods within a period of no later than 20 calendar days (or another period agreed upon by the Parties), or within 20 calendar days from the date of filing the claim, return 100% of the funds to the Buyer's bank account. In addition, the Seller is obliged to compensate the Buyer for all losses incurred related to the delivery of low-quality or incomplete goods, confirmed by documents.

#### **7. Packing, Marking and Shipping.**

The Seller shall pay at own expense the charges connected with packing, necessary for transportation of the goods. Packing should be marked properly.

Marking: standard manufacturer's marking.

The Seller bears full responsibility before the Buyer for damages, losses and defects because of wrong packing, additional transport and warehouse expenses arising from sending goods to wrong address or because of wrong or not complete marking.

The Seller guarantees that the goods will be packaged and secured in the container in such way as to prevent its damage, including the packaging in which the goods are packaged or its destruction during the period of delivery of the goods (transportation) before acceptance by the Buyer:

- the side walls of the container must be lined with cardboard,
- a wooden shield secured with straps must be placed in the door of the container.

All costs for strengthening the goods in the container are borne by the Seller.

The Seller shall at their own expense register the following list of accompanying forms:

- The export declaration,
- The commercial invoice in three copies,
- The packing list in three copies,
- The certificate of quality analysis of the manufacturer, Material Safety Data Sheet on goods per delivery,

The Seller shall inform the Buyer of goods shipment within 48 hours from the moment of transfer of goods to the forwarding agent, and send via facsimile to the address of the Buyer the set of copies of the mentioned documents.

#### **8. Arbitration.**

Any dispute between the parties that relates to shipments delivered hereunder that cannot be resolved through good-faith negotiations shall be mediated in according to the Economic Court of Gomel Region. The language of disputes is Russian. Applied regulation is the legislation of Republic Belarus.

#### **9. Penalty.**

In case of late or non-delivery of goods against the terms of delivery indicated in point 4 of the present contract, Seller pays to the Buyer a penalty in the amount of \_\_\_% from amount of delivery for every day of delay. Reference date is the confirmed delivery date of the Seller.

#### **10. Force Majeure.**

The parties are freed from liability for partial or full violation under the present Contract if they were by a consequent of force majeure circumstances (it means fire, flooding, earthquakes, military actions,

«непреодолимой силы» (пожара, наводнения, землетрясения, военных действий, изменений в законодательстве стран-партнёров по договору). Сторона, для которой создавалась невозможность исполнения обязательств по настоящему Контракту, обязана известить другую сторону о наступлении вышеуказанных обстоятельств в течение 7 календарных дней после наступления обстоятельств «непреодолимой силы». Надлежащим подтверждением наличия указанных выше обстоятельств и их продолжительности будут служить справки, выдаваемые Торговой палатой страны Продавца или страны Покупателя. Если эти обстоятельства или их последствия будут продолжаться более 3-х месяцев, то каждая из сторон имеет право отказаться от дальнейшего исполнения обязательств по Контракту. Стороны обязаны известить друг друга о прекращении форс-мажорных обстоятельств в течение 7 календарных дней после их завершения. Возможные убытки должны быть возмещены виновной стороной не позднее чем через 15 календарных дней после согласования сторонами размеров такого убытка. Неуведомление или несвоевременное уведомление о наступлении или прекращении форс-мажорных обстоятельств лишает сторону права ссылаться на них.

#### 11. Срок действия контракта.

Контракт действителен с момента его подписания обеими сторонами до \_\_\_\_\_, и остается в силе до полного исполнения сторонами своих обязательств.

#### 12. Антикоррупционная оговорка:

«В соответствии с Законом Республики Беларусь «О борьбе с коррупцией» от 15 июля 2015 г. №305-3, и действующими международными актами о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем, Стороны обязуются обеспечить эффективное взаимодействие с целью предупреждения, выявления и пресечения правонарушений, создающих условия для коррупции и коррупционных правонарушений, устранение их последствий.

При исполнении своих обязательств по настоящему Договору, Стороны, их аффилированные лица, работники или посредники:

- не осуществляют действия, квалифицируемые применимым для целей настоящего Договора законодательством, как дача (получение) взятки, коммерческий подкуп, а также действия, нарушающие требования применимого законодательства и международных актов о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем;

- не выплачивают, не предлагают выплатить и не разрешают выплату каких-либо денежных средств или ценностей, прямо или косвенно, любым лицам, для оказания влияния на действия или решения этих лиц с целью получить какие-либо неправомерные преимущества или иные неправомерные цели».

#### 13. Общие условия.

Расторжение Контракта возможно после полного проведения взаимных расчётов. Все сборы (кроме банковских расходов), налоги и таможенные расходы вне территории страны Покупателя оплачиваются Продавцом, если они связаны с исполнением настоящего Контракта. Все приложения и дополнения к настоящему Контракту действительны в том случае, если они совершены в письменной форме, а также посредством почтовой, электронной, факсимильной или другой связи и подписано обеими сторонами. Настоящий Контракт составлен в 2-х экземплярах на русском и английском языках каждый, причем оба текста имеют одинаковую силу. Все приложения и дополнения являются неотъемлемой частью Контракта.

and change in legislation of parties' countries under the Contract). The party that has not possibility to fulfill liability under the present Contract is obliged to inform the other party about above mentioned circumstances during 7 calendar days after beginning of force majeure circumstances. Confirmation of availability of above mentioned circumstances and their duration will be notes issuing by Chamber of Commerce of the Seller's country or Buyer's country. If these circumstances or their consequences will be continued more than 3 months every party has the right to refuse from performance of Contract obligations. The parties are obliged to inform each other, that force majeure circumstances come to end, within 7 calendar days after they finish. Possible losses should be compensated for guilty party not less than 15 calendar days after party come to agreement on amount to that loss. The non-notification or the untimely notice on approach or the termination of force-majeure circumstances deprives the party of the right to refer to them.

#### 11. Period of Validity of the Contract.

The Contract is valid from the moment of its signing by both parties till \_\_\_\_\_ and shall remain in force until completion of parties' obligations herein.

#### 12. Anti-corruption clause:

«In accordance with the Law of the Republic of Belarus «About Fight against Corruption» dated July 15, 2015 No. 305-3, and the current international acts on combating the legalization of proceeds from crime, the Parties undertake to ensure effective interaction in order to prevent, identify and suppress offenses, creating conditions for corruption and corruption offenses, elimination of their consequences.

When fulfilling their obligations in accordance with this Contract, the Parties, their affiliates, employees or intermediaries:

- do not carry out actions that are qualified by the legislation applicable for the purposes of this Contract, as giving (receiving) a bribe, commercial bribery, as well as actions that violate the requirements of applicable legislation and international acts on combating the legalization (laundering) of proceeds from crime;

- do not pay, do not offer to pay and do not allow the payment of any monetary funds or values, directly or indirectly, to any person to influence the actions or decisions of these persons in order to obtain any unlawful advantages or other unlawful purposes».

#### 13. General Conditions.

Cancellation of the Contract is possible after acting of mutual setting payment. All fees, taxes and customs duties are at the expenses of the Seller outside the Buyer's territory, if they are connected with the execution of the present Contract. All Supplements and Appendixes to the present Contract are valid if they are carried out in written form and also by means of post, e-mail, facsimile or other means of communication and signed by both parties. The present Contract is made up in duplicate in Russian and English and every language has the identical force. All appendixes and supplements are the integral parts of the contract.

4/6

Покупатель вправе отказаться в одностороннем порядке от договора (полностью или частично) предварительно уведомив об этом Продавца в письменном виде.

The Buyer has the right to unilaterally withdraw from the contract (in whole or in part) by giving prior written notice to the Seller.

#### 14. Юридические адреса сторон.

##### Продавец:

##### Банк Продавца:

Название: .....  
Адрес: .....  
SWIFT CODE: .....  
Счет для CNY: .....  
Счет для евро .....  
CNAPS NO.: .....

##### Покупатель:

ОАО «СветлогорскХимволокно»  
Адрес: ул. Заводская 5,  
247439 г. Светлогорск Гомельской обл., Республика Беларусь  
Тел. +375 2342 94073  
E-mail:

##### Банк Покупателя:

ЗАО Банк ВТБ (Беларусь)  
ул.Московская, д.14, 220007, г.Минск, Республика Беларусь  
Счет для юаней: BY15SLAN30122075750950100000  
Счет для евро: BY31SLAN30122075750490000000  
БИК: SLANBY22

#### 14. Legal Addresses of the Parties.

##### Seller:

##### Seller's Bank:

Name: .....  
Full address: .....  
SWIFT CODE: .....  
Account for CNY: .....  
Account for EURO .....  
CNAPS NO.: .....

##### Buyer:

OJSC «SvetlogorskKhimvolokno»  
Address: Zavodskaya str. 5,  
247439 Svetlogorsk, Gomel Region, Republic of Belarus  
Tel. +375 2342 94073  
E-mail:

##### Buyer's Bank:

CJSC (Closed joint-stock company) VTB Bank (Belarus)  
14, Moskovskaya St., 220007 Minsk, Republic of Belarus  
Account for CNY : BY15SLAN30122075750950100000  
Account for EUR: BY31SLAN30122075750490000000  
SWIFT: SLANBY22

От ОАО «СветлогорскХимволокно»  
From OJSC «SvetlogorskKhimvolokno»

От  
From

Генеральный директор \_\_\_\_\_ В.В. Осипенко  
General Director \_\_\_\_\_ V.V. Osipenko

\_\_\_\_\_

Текст на английском языке соответствует тексту на русском языке

Экономист ОМТС  Т. А. Зайченко

 5/6

dd.  
г.Светлогорск, Республика Беларусь  
Svetlogorsk, Republic of Belarus

Спецификация/Specification

товаров, поставляемых компанией « \_\_\_\_\_ » для ОАО «СветлогорскХимволокно»  
of Goods supplied by « \_\_\_\_\_ » for OJSC «SvetlogorskKhimvolokno»

№	Описание товара Material Description	Единица измерения Unit of Measure	Количество Quantity	Цена (евро) Price (EUR)	Стоимость (евро) Value (EUR)
1	.....	килограмм (кг) kilogram (Kg)			
	<b>ИТОГО: TOTAL AMOUNT:</b>				

Страна происхождения товара:	Country of Origin of Goods:
Качество товара:	Quality of the goods:
Упаковка:	Packaging:
Общая стоимость по Приложению:	Total Amount per Supplement:
Условия оплаты:	Terms of payment:
Базис поставки: (Incoterms 2020)	Delivery basis: (Incoterms 2020)
Срок отгрузки/поставки	Term of dispatch/delivery
Срок действия приложения:	Time of validity of the Supplement:

От ОАО «СветлогорскХимволокно»  
From OJSC «SvetlogorskKhimvolokno»

От «.....»  
From «.....»

Текст на английском языке соответствует тексту на русском языке

Экономист ОМТС  Т. А. Зайченко

